

THE ORACLE OF MESSIAH

Isaiah 52:13-53:12. Connection and structure by John Brown, D.D. Text by various eminent translators.

OPENING PROCLAMATION OF JEHOVAH

„Behold, my servant shall prosper; he shall be raised aloft, and magnified, and very highly exalted.”—*Lowth*.

„As now many are astonished before him (so disfigured in his aspect before men, and his figure before the children of men) so shall many nations exult in him; kings shall close their mouths before him: for what had not been related to them, shall they see; and understand what they had never heard.”—*Gesenius*.

THE COMPLAINT OF THE PRIMITIVE EVANGELISTS

„Who hath believed what we have understood by hearing? Who perceives what the arm of Jehovah is preparing?”—*Rosenmuller*.

STATEMENT AND PROFESSION OF THE JEWISH CONVERTS

„He hath grown up as a twig before him, as a shoot out of dry ground. He had no form nor beauty. We looked at him, but there was no fair appearance that we should be desirous of him.”—*Rosenmuller*.

„Despised and neglected by men, a man of sorrows and familiar with sufferings, and like one who hideth his face from us [to bury his griefs in seclusion]; disdained; and we gave him no attention.”—*Pye Smith*.

„But it was our griefs he bare, it was our sorrows he carried. We, indeed, accounted him smitten; stricken by God, and afflicted.”—*Henderson*.

„But he was wounded for our transgressions; was smitten for our iniquities; the chastisement, by which our peace is effected, was laid upon him; and by his bruises we are healed.”—*Lowth*.

„All we, like sheep, have gone astray; we have turned each to his own way; but Jehovah hath inflicted upon him the punishment of us all. He was severely afflicted, yet he submitted himself, and opened not his mouth. As a lamb that is led to the slaughter, or as a sheep before her shearers is dumb, so he opened not his mouth.”—*Henderson*.

„By an oppressive judgment he was taken away—the men of his age who shall describe?”—*Brown*.

„For he was cut off from the land of the living; on account of the transgression of my people was he smitten.”—*Henderson*.

„A grave is assigned him with the wicked; but his tomb is a rich man’s: for he hath done no injustice, and no guile is in his mouth. But Jehovah is pleased to crush him with sufferings! If he will offer himself a sacrifice for sin, he shall see his posterity, he shall prolong his days, and the gracious purpose of Jehovah shall prosper in his hand.”—*Pye Smith*.

THE CLOSING PROCLAMATION OF JEHOVAH, CONFIRMATORY OF THE STATEMENT OF THE JEWISH CONVERTS

„The effects of his soul’s pain he shall see, and shall be richly satisfied. By his knowledge my righteous servant shall make many righteous, and shall take away their iniquities.”—*Pye Smith*.

„Therefore will I distribute to him the many for his portion; and the mighty people shall he share for his spoil: Because he poured out his soul unto death, and was numbered with the transgressors, and he bare the sin of many, and made intercession for the transgressors.”—*Lowth*.

W. I. M.

=====

— September, 1880 —